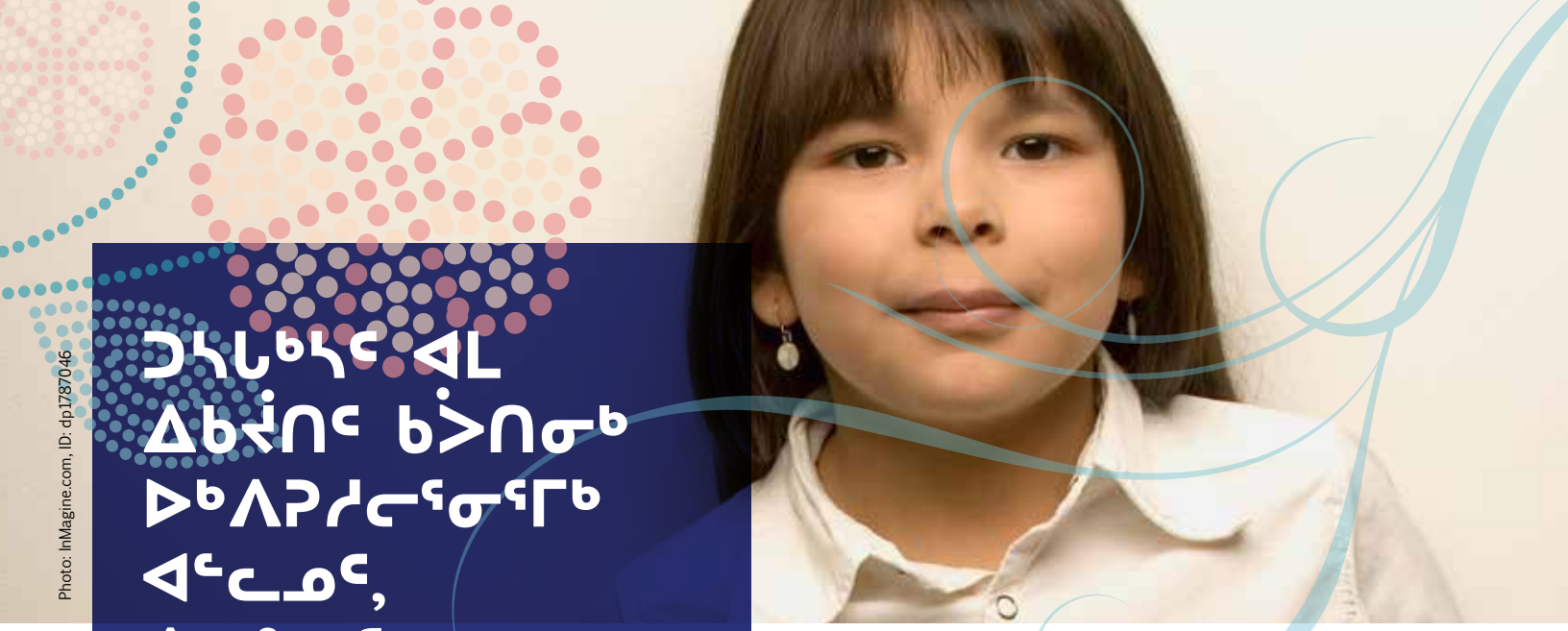

Photo: InMagine.com, ID: dp1787046

ᑐᓴᒐᒃᓴᑦ ᐊᒪ ᐃᑲᔫᑎᑦ ᑲᐅᑎᓂᒃ ᐅᒃᐱᕈᓱᓕᕐᓂᕐᒥᒃ ᐊᑦᓚᓄᑦ, ᐃᓄᖕᓄᑦ ᐊ, ᒥᑏᓐᓄᑦ ᐊᓐᓂᐊᕐᕕᖕᒥᑐᓐᓄᑦ

ᐊᐱᕆᓱᐊᕋᔭᕐᓇᓕᐊᖅᐳᑎᑦ ᑲᐅᑎᓐᓂᒃ. ᑕᒻᓇ ᑐᓴᒐᒃᓴᖅᑕᓕᒃ ᐃᑲᔪᕐᓂᐊᖅᑐᓐᓂᒃ ᑐᓴᐅᒪᑎᑦᓱᓂᕐᒥᒃ ᑲᐅᑎᓐᓂᒃ ᐃᓕᖕᓄᑦ, ᓄᑕᕋᕐᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᕿᑐᕋᕐᓄᑦ.

ᓱᓕᕆᓱᖅᐸᓐ ᑲᐅᑎᑦ?

ᑲᐅᑎᑦ ᐃᓄᖕᓂᒃ ᐊᓐᓂᐊᓕᕇᑯᑕᐅᖕᒪᑕ, ᒥᐊᓂᖅᓱᔫᑦᑐᐊᕐᒪᑕ ᐃᒡᓄᓱᑐᒃᑕᖕᒐᓐᓄᑦ ᐊᒪ ᐊᓐᓂᐊᕐᓂᕐᓂᑦ ᑐᕐᑯᑕᐃᓕᔪᑕᐅᒻᒫᖅᑐᑎᒃ. ᐊᓐᓂᐊᕐᓃᑦ ᓄᖅᖕᒐᑎᑕᐅᔫᑦᑐᐊᕐᒪᑕ ᑲᐅᑎᑎᒍᑦ ᐊᑎᖅᑲᑎᑕᐅᐸᑐᑎᒃ ᑲᐅᑎᓐᓄᑦ ᓄᖅᖕᒐᑎᑕᐅᔪᑦ ᐊᓐᓂᐊᕐᓃᑦ.

ᑲᓇᑕᒻᒥ ᑲᐅᑎᑦ ᒥᐊᓂᖅᓱᓱᒪᖕᒪᑕ ᐊᓪᓚᓐᓂᒃ, ᐃᓄᖕᓂᒃ ᐊᒪ ᒪᐃᑏᓐᓂᒃ ᐅᓄᖅᑐᓂᑦ ᐊᓐᓂᐊᕐᓂᕐᓂᑦ ᐊᕋᒍᓐᓂᒃ ᐅᓄᖅᑐᓐᓂᑦ. ᑲᐱᔭᐅᐸᓐᓂᓐ ᐃᑲᔪᕐᓂᖅᑲᕐᒪᑦ ᒥᐊᓂᕆᔭᐅᓂᖕᒋᓐᓄᑦ ᑕᐃᐸᑯᐊ ᑲᐱᔭᐅᓂᕐᒥᒃ ᐊᔪᖅᑎᑕᐅᔪᑦ, ᓄᑕᖅᑲᑦ ᐊᒐᕋᒍᖕᒋᑦ ᓈᒻᒪᖕᒋᑐᑦ ᓱᓕ ᐅᕙᓘᓃᑦ ᑕᐃᐸᑯᐊ ᑲᐱᔭᐅᓂᕐᒥᒃ ᐊᔪᖅᑐᑦ ᐊᓐᓂᐊᕐᓂᖅᑲᕐᒪᑕ. ᐊᑕᓐᓂ ᑎᑎᖅᑲᑦ ᑲᐅᑎᓐᓄᑦ ᓄᖅᖕᒐᑎᑕᐅᔪᑦ ᐊᓐᓂᐊᕐᓃᑦ. ᑲᐅᑎᑦ ᐃᑲᔪᕈᖕᓇᕐᒪᑕ ᐊᓐᓂᐊᓕᖅᑕᐃᓕᔪᑕᐅᓗᑎᒃ ᐊᒪ ᐊᓐᓂᐊᕐᓂᕐᒥᒃ ᓄᓇᓕᖕᒫᑦ ᓱᐊᒻᒪᒃᐸᓕᐊᑎᕐᓱᑕᐃᓕᓗᑎᒃ.

ᑕᑯᒋᐊᕈᒃ ᐅᓇ ᑕᕐᓇᔮᓪᓴᖅ:
http://bit.ly/vaccine-purpose

ᑲᐅᑎᑦ ᐱᓕᕆᔫᑦᓗᐊᖅᐸᑦ?

ᐃ. ᑲᐅᑎᑦ ᐃᑲᔪᖅᓱᒪᖕᒪᑕ ᓯᐊᒻᒪᒃᐸᓕᐊᑎᕐᓱᑕᐃᓕᑉᓗᑎᒃ ᐊᓐᓂᐊᕐᓂᕐᓂᒃ ᑯᒥᒃᑖᓚᓕᕐᓗᓐᓂ, ᐅᓕᐊᖅᑲᓕᕐᓗᓐᓂ ᐊᒻᒪ ᖃᓪᓚᒃᑐᕈᐊᖕᒋᓐᓇᓕᕐᓗᓐᓂ. ᐊᒃᑖᓪᓚ, ᑲᐅᑎᑦ ᑲᓇᑕᒻᒥ ᐃᑲᔪᓗᐊᕐᓂᖕᒋᓐᓄᑦ ᐊᓐᓂᐊᕐᓂᐅᔪᓐᓂᒃ ᐱᑕᖅᑲᖕᒋᑎᐊᖅᑐᖅ ᑲᓇᑕᒻᒥ. ᑭᓯᐊᓐᓂ, ᐊᒥᓲᖕᒋᓗᐊᖅᑐᑦ ᑲᐱᔭᐅᑕᕐᒪᑕ ᐊᓐᓂᐊᕐᓂᖅ ᐅᑎᕈᖕᓇᖅᐳᖅ ᐊᒥᓱᓂᒃᓗ ᐊᓯᖕᒋᓐᓂᒃ ᐊᓐᓂᐊᓕᖅᑐᖅᑲᖅᑕᓕᕐᓗᓐᓂ ᐊᒻᒪ ᐃᓄᔫᖕᓇᐃᖅᑐᖅᑲᖅᑕᓕᕐᓗᓐᓂ.

ᐊᒥᓱᓐᓂᒃ ᐊᓐᓂᐊᕐᓇᖅᑐᓐᓂᒃ ᑲᐅᑎᑦ ᐅᓄᖅᓱᕚᓕᖅᑎᑦᓱᓱᒪᓕᖅᐳᑦ:
http://bit.ly/vaccination-works

ᖃᓄᖅ ᑲᐅᑎᑦ ᐱᓕᕆᕙᒃᐸᑦ?

ᑲᐅᑎᑦ ᐱᓕᕆᓱᕐᒪᑕ ᓄᖅᖕᒐᒥᐊᖅᑐᓐᓂᒃ, ᐊᑑᑎᖅᖕᒋᑐᓂᒃᓗ ᐊᒻᒪ ᓴᖕᒌᓗᐊᖅᑐᓐᓂᒃ ᐊᓐᓂᐊᕐᓂᐅᔪᓐᓂᒃ ᑎᒥᒻᒧᑦ ᐊᓯᕙᖅᓱᐸᓗᑎᒃ. ᑕᐃᒪ ᑎᒦᑦ ᐱᕈᖅᐸᓕᐊᑎᕐᓱᒋᐊᓕᕐᓗᓐᓂ ᐊᓐᓂᐊᓇᑎᒃᓴᓐᓂᒃ ᑭᓯᐊᓐᓂ ᐊᓐᓂᐊᓕᖕᒋᓗᓐᓂ ᐊᓐᓂᐊᕐᓇᖅᑑᒐᓗᐊᓐᓂᑦ.

ᐃᓕᒋᐊᓇᑦ: http://bit.ly/how-do-vaccines-work

ᑲᐅᑎᑦ ᑭᑐᓐᓄᑦ ᑐᕋᓗᐊᖅᐸᑦ?

ᑲᐅᑎᑦ ᓈᒻᒪᒃᐳᑦ ᓄᑕᖅᑲᑦ ᐃᓚᖕᒋᓐᓄᑦ, ᒪᒃᑯᒃᑐᓐᓄᑦ, ᐃᓐᓇᕐᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᓚᐅᑉᓗᒋᑦ ᓱᖕᒐᐃᔪᓐᓄᑦ.

ᐃᓕᒋᐊᒃᑲᓐᓂᓇᑦ ᐅᑯᓄᖕᒐ ᒪᓕᑦᑐᓂ ᐊᑐᖅᑕᐅᒍᓐᓇᖅᑐᓂ:
ᐊᖕᒋᔪᖅᑳᓇᔭᐅᔪᓄᑦ: http://bit.ly/vaccines-parents
ᒪᒃᑯᑦᑐᓄᑦ: http://bit.ly/vaccines-adolescents
ᐃᓐᓇᕐᓄᑦ: http://bit.ly/vaccines-adults
ᑕᐃᒃᑯᓄᖕᒐ ᐊᐅᓪᓚᕐᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐸᕐᓇᑦᑐᓄᑦ:
http://bit.ly/vaccines-travellers

ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓚᖕᒋᑦ ᑲᐱᔭᐅᓂᐊᖅ ᐊᔪᕐᒪᑕ ᐊᖕᒋᔪᓐᓂᒃ ᐊᓐᓂᐊᕐᓂᖅᑲᕐᓂᕐᒥᖕᓄᑦ ᑎᒥᖕᒋᑕᓗ ᐊᔪᓇᔭᖅᑲᕐᓂᖕᒋᓐᓄᑦ ᑭᓯᐊᓐᓂ ᐃᓚᖕᒋ ᑲᐱᔭᐅᔫᑦᓗᐊᒥᐊᖅᑐᑦ.

ᑲᐱᔭᐅᓂᕐᒧᑦ ᖃᓂᒪᔭᐃᒃᑯᑎᒥᒃ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑏᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᒍᓐᓇᖅᑐᐃᓪᓗ ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᓯᒪᔪᓄᑦ, ᐃᓄᓐᓄᑦ ᐊᓪᓚᖕᒐᒪᔪᓄᓪᓗ

ᑲᐧᐳᑎᑦ ᐅᓗᓇᐊᓇᖕᒋᓚᑦ?

ᐃ. ᑲᐧᐳᑎᑦ ᑲᓇᑕᒻᒥ ᖃᐅᔨᓴᒐᐅᑎᐊᖅᐸᒃᐳᑦ ᐊᑐᒐᐅᓚᐅᖕᒋᓂᖕᒋᓐᓂ ᓈᒻᒪᑎᐊᕐᒪᖔᑖ ᐊᒻᒪ ᐊᑦᑕᕐᓇᖅᑐᒥᑎᑦᓯᓚᖕᒋᒪᖔᑖ. ᑕᒻᓇ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᖅ ᐱᓕᕆᐊᖑᓱᖅᑐᖅ ᓯᕗᓂᖕᒐᓂ ᑲᐧᐳᑎᑦ ᐊᖏᖅᑕᐅᓚᐅᖕᒋᓂᖕᒋᓐᓂ ᑲᓇᑕᒻᒥ. ᖃᐅᔨᓴᒐᐅᑐᐃᓐᓇᖅᐸᖕᒋᑐᑦ ᑭᓯᐊᓂᐸᐅᖅ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖕᒋᑦ ᓈᒻᒪᑎᐊᕐᒪᖔᑖ ᖃᐅᔨᓴᒐᐅᖕᒋᓐᓇᖅᐸᒃᑐᑦ ᑲᓇᑕᒻᒥ.

ᐃᓗᓐᓂᐊᕈᖕᓇᖅᐳᑎᑦ ᑲᐧᐳᑎᑦ ᖃᓄᐃᖕᒋᓂᖕᒋᓐᓂᒃ ᑲᓇᑕᒻᒥ ᑐᑭᓯᑲᓂᕈᑎᓐᓂᒃ ᐅᕙᓐᓂ ᑕᐅᑐᒡᓗᑎᑦ: http://bit.ly/vaccines-safety

ᓯᓇᐅᕙᑦ ᐊᓯᐊᒍᑦ ᐊᒃᑑᑎᓂᐅᔪᑦ ᑲᐱᔭᐅᒐᓂᒃᓯᒪᓕᕐᓗᓐᓂ?

ᐅᓄᖅᑐᑦ ᑕᐃᐸᑯᐊ ᑲᐱᔭᐅᔪᑦ ᑭᓯᐊᓐᓂ ᐊᓯᐊᒍᑦ ᐊᓐᓂᐊᓕᖅᑕᖕᒋᑦᑐᑦ. ᓴᓂᐊᒍᑦ ᐊᓐᓂᐊᖃᕐᓗᓐᓂ ᑲᐳᒻᒥᑦ ᐆᓇᖅᓯᓇᖅᐳᖅ, ᐊᐅᐸᓛᓕᕐᓗᓐᓂ, ᑕᖃᓴᕋᐃᓗᓐᓂ ᐊᒻᒪ ᓴᐅᓂᖑᐸᓗᓐᓂ. ᐃᓚᓐᓂᑯᑦ ᐊᓐᓂᐊᕐᓇᖅᑐᖅ ᒥᑭᔪᒻᒥᒃ, ᐊᐅᐸᓗᒃᓯᐸᓗᓐᓂ, ᐳᕕᓕᕐᓗᓂᓘᕙᓐ ᑲᐱᔭᐅᓐᓂᑰᐸ ᓇᓛᓐᓂ. ᑲᐱᔭᐅᒐᓂᕐᓗᓐᓂ ᐊᓯᐊᖑ ᐊᒃᑑᑎᕙᐳᑦ ᐊᑕᐅᓯᕐᒥᒃ ᐅᐸᓗᖅᓂᒃᓘᓐᑦ ᒪᑭᖅᓂᒃ ᐃᒃᐱᒋᓐᓇᖅᐳᑦ. ᐃᓛᓐᓂᑯᑦ ᑲᐱᔭᐅᒐᓂᒃᓯᒪᓕᕐᓗᑎᒃ ᐊᓐᓂᐊᓕᖅᐸᒃᑑᒐᓗᐃᑦ ᐆᓇᖅᓯᐸᓗᑎᒃ ᐅᕙᓘᓐᑦ ᕿᖅᓯᕐᓂᐊᕐᓗᓐᓂ ᓇᓗᓇᐃᑐᑕᐃᑦ ᓴᕿᓕᕐᓗᑎᒃ. ᐅᓄᕐᓂᖅᓴᑦ ᑭᓯᐊᓐᓂ ᓴᓂᐊᒍᑦ ᐊᓐᓂᐊᓕᖅᑐᑦ ᓱᔪᖕᓇᐃᖅᐸᒃᐳᑦ ᐊᓯᖕᒋᓐᓂᒃ ᐊᓐᓂᖃᖕᒋᓗᑎᒃ. ᐊᓐᓂᐊᖅᑕᐃᓕᓂᖅᒥᒃ ᐱᓕᕆᐊᖃᖅᑐᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑕᐅᓯᒪᖕᒪᑕ ᐃᓕᑕᖅᓯᓂᕐᒥᒃ ᐃᓴᓗᐊᖅᓴᐃᓂᕐᒥᒃᓗ ᑕᐃᒪ ᐅᑕᕿᕐᑯᔭᐅᓂᐊᖅᐳᑎᑦ 15 ᒥᓂᔅᒥᒃ ᑲᐱᔭᐅᒐᓂᒃᓯᒪᓕᕈᕕᑦ, ᓴᓂᐊᒍᑦ ᐊᓐᓂᐊᕐᓃᑦ ᓴᕿᓯᕐᒪᑕ ᐃᓗᐊᓐᓂ 5 ᒥᓂᔅᓴ.

ᐃᓕᒋᐊᒃᑲᓐᓂᓇᑦ ᐃᐸᐱᓐᓂᐊᓕᕈᑕᐅᒍᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᐅᕙᓂ: http://bit.ly/side-effects-vaccines

Photo: Anthony Johnson, private photo collection

ᑲᐧᐳᑎᑦ ᒥᐊᓂᖅᓯᓯᕐᒪᑕ ᐃᓕᖕᓂᒃ, ᕿᑐᕋᕐᓂᒃ ᐊᒪ ᓄᓇᓕᖕᒥᐅᓐᓂᒃ

ᐃᓱᒪᖅᓱᕋᓗᐊᖅᐳᑎᑦ ᑲᐱᔭᐅᔪᒪᒍᕕᑦ ᐱᔪᒪᖕᒋᑯᒪᕕᑦᓗ ᐅᕙᓗᓂᑦ ᓄᑕᕋᐃᑦ ᑲᐱᔭᐅᕐᑯᒍᖕᓂ. ᑕᒪᓯᒧᖕᒐ ᐃᓱᒪᓕᐅᕐᓂᐊᖅᑎᑦᓗᑎᑦ, ᐳᐃᒍᖅᑕᐃᓕᓂᐊᖅᐳᑎᑦ ᑲᐧᐳᑎᑦ ᖃᐅᔨᓴᒐᐅᓯᒪᖕᒪᑕ ᓈᒻᒪᖕᒪᑕᓗ. ᓴᓂᐊᒍᑦ ᐊᓐᓂᐊᓂᐅᔪᑦ ᐱᓗᐊᖕᒋᓂᖅᓴᐅᔫᑦᓗᐊᕐᒪᑕ ᐊᓯᖕᒋᓐᓂᑦ ᐊᓐᓂᐊᕐᓂᐅᔪᓐᓂᑦ ᑕᐃᐸᑯᐊ ᐃᓄᔫᖕᓇᐃᕈᑕᐅᔫᑦᓗᐊᕐᒪᑕ ᑲᐱᔭᐅᓯᒪᖕᒋᓗᓐᓂ. ᐊᒥᓲᓂᖅᓴᑦ ᑲᐱᔭᐅᓯᒪᓕᖅᐸᑕ ᐊᓐᓂᐊᕐᓃᑦ ᓄᖑᓯᒪᓂᖅᓴᐅᔫᑦᓗᐊᖅᐳᑦ ᑲᓇᑕᒻᒥ ᒥᐊᓂᓇᔭᐅᓕᕋᔭᕐᒪᑕ ᑲᐱᔭᐅᓯᒪᑎᐊᕐᓗᑎᒃ.

ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᒪᒍᕕᑦ ᒥᑦᓵᓄᑦ ᑲᐧᐳᑏᑦ ᐊᕕᕐᑐᖅᓯᒪᔪᓂ ᓄᓇᖅᑲᕐᕕᓯᓐᓂ, ᕿᒥᕐᕈᐊᕈᒃ ᐅᓇ ᒪᐸᒐᑦ ᐱᓯᒪᔪᖅ ᒐᕙᒪᒃᑯᖕᒋᓐᓂᒃ ᑲᓇᑕᐅᐸ: http://bit.ly/vaccine-schedules-Canada

ᐅᑯᐊ ᒪᕐᓈᒐᐅᖕᒪᑕ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑐᑦ J. ᑭᐊᕈ, J. ᑕᐃᒍ, S. ᒪᒃᐲᓐ, S. ᒪᑲᐃ, A. ᒧᐊᓯ, O. ᐅᐸᔨᒥ, ᐊᒪ S. ᕗᑦᑖᒃ ᐊᒪ ᖃᐅᔨᓴᓚᐅᖅᑐᓗᒃᑖᑦ.

National Collaborating Centre for Indigenous Health
Centre de collaboration nationale de la santé Autochtone

National Collaborating Centre for Infectious Diseases
Centre de collaboration nationale des maladies infectieuses

ᑐᑭᓯᓇᓇᖅᑐᓂᒃ ᕿᓂᕐᓗᐊᕐᓗᓐᓂ ᐃᑲᔪᕈᑎᑦ

ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᒪᔪᓗᓐᓂ ᑲᐳᑎᓐᓂᒃ ᖃᓇᑕᐅᔭᒻᒥ, ᓇᓂᓯᔫᓗᐊᖅᐳᑎᑦ ᐅᒃᐱᓇᔭᐅᔪᓐᓂᒃ ᐊᑐᒐᐅᓯᐊᖅᑐᓂᒃᓗ ᑐᑭᓯᑲᓂᕈᑎᓐᓂᒃ ᐅᑯᐊ ᐃᓕᓂᐊᕈᑎᑦ ᒪᓕᒃᓗᒋᑦ:

> ᖃᓇᑕᐅᔭᒻᒥ ᓇᓂᓯᓂᓗᒃᓗᑎᑦ ᐅᒃᐱᓇᔭᐅᔪᓐᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᒐᐅᓯᒪᔪᓂᒃᓗ ᑲᑐᔨᖃᑎᒌᓐᓂᒃ

> ᖃᐅᔨᓴᕐᓗᑎᑦ ᐃᓱᒪᒋᔭᐅᔪᑦ ᐊᓯᖕᒋᓐᓄᑦ ᐅᒃᐱᕐᓇᖅᑐᓐᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑐᒐᐅᓂᖕᒋᓐᓂᒃ ᐊᑕᐅᓯᐅᖕᒋᑐᒻᒧᑦ

> ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᓐᓂᒃ ᕿᓂᕐᓗᑎᑦ ᓇᓗᓇᖕᒋᑐᓐᓂᒃ ᑐᑭᓯᐊᑎᐊᕐᓇᖅᑐᓂᒃᓗ ᑭᓯᐊᓐᓂ ᐃᒃᐱᒋᓇᓗᐊᖕᒋᑐᓐᓂᒃ

> ᐃᑲᔪᕈᑎᓐᓂᒃ ᕿᓂᕈᖕᓇᖅᐳᑎᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᑎᐊᖅᑐᓐᓂᒃ ᑎᒥᐅᔪᓐᓂᑦ (ᐅᓇᑐᑦ ᑲᐱᔭᐅᕐᑯᔨᓂᕐᒥᒃ ᑲᓇᑕᒥᐅᓐᓂᒃ ᐃᑲᔪᖅᑐᐃᔨᑦ)